

Press Release (This is provisional translation. Please refer to the original text written in Japanese.)

April 21, 2011

Policy Planning and Communication Division,
Inspection and Safety Division,
Department of Food Safety

To Press and those who may concern,

Cancellation of Instruction to restrict distribution of foods concerned (parts of Fukushima and Tochigi Prefectures), in relation to the accident at Fukushima Nuclear Power Plant

・As of 21 March 2011, the Nuclear Emergency Response Headquarters has issued an Instruction to Prefectures concerned including Fukushima, Ibaraki, Tochigi and Gunma, ordering the restriction of distribution of foods concerned produced in these prefectures.

・As of 4 April 2011, the concepts of establishing and cancelling items and areas to which the restriction of distribution and/or consumption of foods concerned applies have been announced as the countermeasure policy of the Nuclear Emergency Response Headquarters.

・Based on the policy, today, the application for the change of Instructions on the restriction of distribution of foods concerned was submitted by Fukushima and Tochigi Prefectures to the Nuclear Emergency Response Headquarters, following the consultation both with the Ministry of Health, Labour and Welfare and the Ministry of Agriculture, Forestry and Fishery.

・Based on the results of inspections conducted until today, the application was recognized as applicable to the concepts of establishing and cancelling items and areas to which the restriction of distribution and/or consumption of foods concerned applies. Hence, the Nuclear Emergency Response Headquarters has altered its Instruction on the restriction of distribution of foods concerned for Fukushima and Tochigi Prefecture.

- 1 With regard to Fukushima Prefecture, the restriction of distribution of raw milk produced in Souma-shi and Shinchu-machi instructed on March 21 was cancelled today.
 - (1) The instruction of the Nuclear Emergency Response Headquarters is attached as attachment 1
 - (2) The application of Fukushima Prefecture is attached as attachment 2
- 2 With regard to Tochigi Prefecture, the restriction of distribution of spinach produced in Nasushiobara-shi and Shioya-machi instructed on March 21 was cancelled today.
 - (1) The Instruction of the Nuclear Emergency Response Headquarters is attached as attachment 3
 - (2) The application of Tochigi Prefecture is attached as attachment 4

- 3 The list of the Instructions on the restriction of distribution and/or consumption of food concerned in accordance with the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness is attached as reference.

<Reference>

Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness
(http://www.japaneselawtranslation.go.jp/law/detail_main?id=106&vm=&re),

Article 20

(3) In addition to the instructions under the provisions of the preceding paragraph, when the director-general of the nuclear emergency response headquarters finds it especially necessary for implementing emergency response measures accurately and promptly in the emergency response measures implementation area covered by said nuclear emergency response headquarters, he/she may, within the limit necessary, give necessary instructions to the heads of the relevant designated administrative organs and the heads of the relevant designated local administrative organs, and the officials of said designated administrative organs and the officials of said designated local administrative organs to whom his/her authority has been delegated pursuant to the provisions of the preceding Article, the heads of local governments and other executive organs, designated public institutions and designated local public institutions, and nuclear operators.

Attachment 2: omitted

Attachment 4: omitted

Instruction

21 April 2011

From Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters
To Governor of Fukushima Prefecture,

The Instruction to the Prefecture on April 16 2011 based on the Article 20.3 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness (Act No. 156, 1999) shall be changed as follows. Measures shall continue to be taken on the Instruction given on March 23, April 18 and 20 without changes:

Requests shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute raw milk produced in the Prefecture, except for that produced in Fukushima-shi, Nihonmatsu-shi, Date-shi, Motomiya-shi, Koriyama-shi, Sukagawa-shi, Tamura-shi (excluding former Miyakoji-mura area), Shirakawa-shi, Kitakata-shi, Souma-shi, Iwaki-shi, Kunimi-machi, Kagamiishi-machi, Ishikawa-machi, Asakawa-machi, Furudono-machi, Miharu-machi, Ono-machi, Yabuki-machi, Yamatshiri-machi, Hanawa-machi, Bandai-machi, Inawashiro-machi, Mishima-machi, Aizumisato-machi, Shimogo-machi, Minamiaizu-machi, Shinchi-machi, Otama-mura, Hirata-mura, Nishigo-mura, Izumisaki-mura, Nakajima-mura and Samekawa-mura.

Instruction

21 April 2011

From Director-General of the Nuclear Emergency Response Headquarters
To Governor of Tochigi Prefecture,

The Instruction to the Prefecture on April 14 2011 based on the Article 20.3 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness (Act No. 156, 1999) shall be changed as follows:

Requests shall apply to heads of relevant municipalities and food business operators concerned not to distribute spinach produced in the Prefecture, except for that produced in Nasushiobara-shi and Shioya-machi.